
**Pulvérisateurs agricoles à jet porté —
Fiches techniques —**

Partie 2:
Spécifications techniques relatives
aux composants

iTeh STANDARD PREVIEW
*Air-assisted agricultural sprayers — Data sheets —
Part 2: Technical specifications related to components*

[ISO 13441-2:1997](https://standards.iso.org/iso-13441-2-1997)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997>



Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 13441-2 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 6, *Matériel de protection des cultures*.

L'ISO 13441 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Pulvérisateurs agricoles à jet porté — Fiches techniques*:

— *Partie 1: Plan type de présentation*

— *Partie 2: Spécifications techniques relatives aux composants*

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

L'annexe A fait partie intégrante de la présente partie de l'ISO 13441.

[ISO 13441-2:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997>

© ISO 1997

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation

Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Internet central@iso.ch

X.400 c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Imprimé en Suisse

Pulvérisateurs agricoles à jet porté — Fiches techniques —

Partie 2:

Spécifications techniques relatives aux composants

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 13441 établit les spécifications techniques relatives à la présentation des fiches techniques pour l'élaboration de documents fournissant des informations en matière de dimensions, matériaux, caractéristiques et conception des pulvérisateurs agricoles à jet porté utilisés pour l'application des produits phytosanitaires en arboriculture, viticulture et dans la culture du houblon. Les fiches techniques élaborées conformément à la présente partie de l'ISO 13441 faciliteront la communication entre les fabricants de pulvérisateurs et les fabricants de pièces constitutives et d'accessoires.

La présente partie de l'ISO 13441 ne traite ni de la masse, ni des dimensions du pulvérisateur, ni des dimensions relatives à la machine de base imposées par le fabricant. Ces informations sont données dans l'ISO 13441-1.

La présente partie de l'ISO 13441 est applicable par le fabricant ou l'importateur lors de l'élaboration des fiches techniques des pulvérisateurs agricoles à jet porté, qu'ils soient portés, traînés ou automoteurs.

La liste des codes utilisés dans la présente partie de l'ISO 13441 est donnée à l'annexe A.

2 Spécifications générales

2.1 Fabricant

Nom et adresse du fabricant/distributeur/importateur:

.....

.....

.....

.....

2.2 Type et année de fabrication

Type:

Porté	Traîné (entraînement par prise de force)
Automoteur	Traîné (entraînement par moteur)

Conception générale des dispositifs de pulvérisation et d'assistance (code 502):

Capacité:

Année de fabrication:

Modèle:

Indication directe de l'année de fabrication (explication du code):

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

ISO 13441-2:1997

https://standards.itech.ai/standards/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997

Emplacement du marquage (code 101):

.....

2.3 Marque(s) déposée(s)

.....

3 Spécifications relatives aux réservoirs

	Réservoir principal	Réservoir de rinçage	Réservoir d'eau propre
3.1 Matériau (code 102)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3.2 Volume			
Volume nominal:	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Volume réel:	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>

3.3 Dimensions

	Réservoir principal	Réservoir de rinçage	Réservoir d'eau propre
Longueur:	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>
Largeur:	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>
Hauteur (jusqu'au bord supérieur de l'orifice de remplissage):	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>

3.4 Indicateur de niveau

Type (code 303):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Plage d'indication:	<input type="text" value="de l à l"/>	<input type="text" value="de l à l"/>	<input type="text" value="de l à l"/>
Graduation:	<input type="text" value="l"/>	<input type="text" value="l"/>	<input type="text" value="l"/>
Emplacement (code 304):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3.5 Orifice de remplissage

Emplacement (code 306):	<input type="text" value="ISO 13441-2:1997"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Diamètre:	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>

Tamis

matériau (code 102):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
diamètre:	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>
profondeur:	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>
surface de filtration:	<input type="text" value="mm<sup>2</sup>"/>	<input type="text" value="mm<sup>2</sup>"/>	<input type="text" value="mm<sup>2</sup>"/>
ouverture de maille:	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>	<input type="text" value="mm"/>
Conception du couvercle (code 305):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

3.6 Agitateur

Type (code 307):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Conception (code 308):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Emplacement (code 310):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

3.7 Dispositif de vidange

	Réservoir principal	Réservoir de rinçage	Réservoir d'eau propre
Type (code 312):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Conception (code 313):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Emplacement (code 314):	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

3.8 Dispositif de remplissage du réservoir principal

Type (code 315):

Conception (code 316):

Emplacement (code 317):

Débit-volume avec de l'eau: l/min

Vanne d'arrêt: OUI NON

 emplacement:

Incorporateur de produits phytosanitaires: OUI NON

 conception (code 318):

 emplacement (code 319):

3.9 Dispositif de dosage pour produits destinés à protéger les cultures

Type (code 320):

Conception (code 321):

Emplacement (code 319):

Étendue de mesure:

Exactitude de mesure:

4 Spécifications relatives aux pompes

4.1 Pompe principale

Fabricant:

Conception (code 402):

Marque:

Modèle:

Emplacement (code 403):

Commande (code 404):

Raccordement:

Pression nominale: MPa

Vitesse nominale: r/min

Débit-volume

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

non pressurisé: l/min

à la pression nominale: l/min

Amortisseur: OUI NON

conception (code 407):

matériau (code 102):

4.2 Autres pompes

Fonction (code 405):

Fabricant:

Conception (code 402):

Désignation:

Emplacement (code 403):

Commande (code 404):

Raccordement:

Pression nominale: MPa

Vitesse nominale: r/min

Débit-volume

 non pressurisé: l/min

 à la pression nominale: l/min

Amortisseur: OUI NON

 conception (code 407):

 matériau (code 102):

5 Spécifications relatives aux dispositifs de pulvérisation et d'assistance

Principe de fonctionnement (code 501):

Conception générale (code 502):

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

5.1 Dispositif de pulvérisation

ISO 13441-2:1997
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997>

Nombre de secteurs indépendants:

Nombre total de buses:

Embouts de buse

 marque:

 modèle:

 conception (code 711):

 fabricant:

 nombre:

 emplacement (code 714):

 pression optimale de pulvérisation: MPa

 plage des pressions de pulvérisation: de MPa à MPa

 vitesse de rotation préconisée (buses centrifuges): r/min

Corps de buse

désignation:

conception (code 715):

mouvement (code 716):

réglage de l'angle de pulvérisation:

matériau (code 102):

filetage des écrous-raccords:

Antigoutte

désignation:

conception (code 720):

matériau (code 102):

pression d'ouverture: MPa

pression de fermeture: MPa

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 13441-2:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997)

Dispositif de fermeture individuelle <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997>

conception (code 721):

fonction:

commande (code 103):

Conduite d'alimentation interbuse

conception:

matériau (code 102):

diamètre intérieur: mm

diamètre extérieur: mm

pression de travail maximale (marquée): MPa

5.2 Dispositif d'assistance d'air

5.2.1 Ventilateur(s) principal (principaux)

Conception (code 503):	<input type="text"/>
Diamètre intérieur à la position du rotor:	<input type="text"/> mm
Matériau des aubes (code 102):	<input type="text"/>
Réglage de l'angle d'attaque des aubes:	<input type="button" value="OUI"/> <input type="button" value="NON"/>
Nombre de positions:	<input type="text"/>
Défecteurs intérieurs en amont du rotor:	<input type="button" value="OUI"/> <input type="button" value="NON"/>
Défecteurs intérieurs en aval du rotor:	<input type="button" value="OUI"/> <input type="button" value="NON"/>
Entraînement du ventilateur (code 504):	<input type="text"/>
Embrayage centrifuge:	<input type="button" value="OUI"/> <input type="button" value="NON"/>
Boîte de vitesses dans la transmission:	<input type="button" value="OUI"/> <input type="button" value="NON"/>
Rapport(s) de multiplication:	<input type="text"/>
Point mort:	<input type="button" value="OUI"/> <input type="button" value="NON"/>
Débit total d'air (maximal):	<input type="text"/> m ³ /h
Régulation du débit proportionnellement à la vitesse d'avancement:	<input type="button" value="OUI"/> <input type="button" value="NON"/>

5.2.2 Défecteurs d'orientation du flux d'air

Conception (code 505):	<input type="text"/>
Matériau:	<input type="text"/>
Mouvement (code 506):	<input type="text"/>
Repliage pour le transport (code 508):	<input type="text"/>

5.2.3 Ventilateur(s) supplémentaire(s)

Nombre:	<input type="text"/>
---------------	----------------------

Conception (code 507):

Matériau des aubes (code 102):

Entraînement:

Débit total d'air (maximal): m³/h

Réglage de la hauteur de travail: OUI NON

Repliage pour le transport (code 508):

5.2.4 Canalisations d'air pour chaque buse

Nombre total de canalisations:

Réglage de l'orientation: OUI NON

5.2.5 Panneaux récupérateurs ou de réflexion

Conception (code 509):

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

6 Spécification(s) relative(s) à la (aux) canalisation(s) de liquide

6.1 Canalisation(s) d'aspiration

ISO 13441-2:1997
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997>

Nombre:

Matériau (code 102):

Conception (code 801):

Diamètre intérieur: mm

Longueur(s): m

Pression de travail maximale (marquée): MPa

6.2 Canalisation sous pression

6.2.1 De la pompe aux raccords

Nombre:

Matériau (code 102):

Conception (code 801):

Diamètre intérieur: mm

Longueur(s): m

Pression marquée: MPa

6.2.2 Canalisation(s) sous pression des dispositifs de pulvérisation

Nombre:

Matériau (code 102):

Conception (code 801):

Diamètre(s) intérieur(s): mm

Longueur(s): m

Pression marquée: MPa

6.2.3 Canalisation(s) de l'agitateur

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Nombre:

Matériau (code 102):

Conception (code 801):

Diamètre(s) intérieur(s): mm

Longueur(s): m

Pression marquée: MPa

6.3 Canalisation(s) de retour en cuve

Nombre:

Matériau (code 102):

Conception (code 801):

Diamètre(s) intérieur(s): mm

Longueur(s): m

Pression marquée: MPa

ISO 13441-2:1997
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997>

6.4 Autres canalisations

Nombre:

Emplacement:

Matériau (code 102):

Conception (code 801):

Diamètre(s) intérieur(s): mm

Longueur(s): m

7 Spécifications relatives aux filtres

7.1 Filtre à l'orifice de remplissage

Matériau (code 102):

Diamètre intérieur: mm

Longueur: mm

Surface filtrante: mm²

Ouverture de maille: mm

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 13441-2:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/590db852-6a1b-45c2-9d00-a358ae89baa6/iso-13441-2-1997>

7.2 Filtre sur la canalisation d'aspiration

Nombre:

Conception (code 803):

Emplacement (code 804):

Élément filtrant

matériau (code 102):

diamètre intérieur: mm

longueur: mm

surface filtrante: mm²

ouverture de maille: mm